

Совет Безопасности

Distr.: General
12 March 2004

Резолюция 1531 (2004),

принятая Советом Безопасности на его 4924-м заседании 12 марта 2004 года

Совет Безопасности,

вновь подтверждая все свои предыдущие резолюции и заявления, касающиеся ситуации в отношениях между Эфиопией и Эритреей, и содержащиеся в них требования, включая, в том числе, в резолюции 1507 (2003) от 12 сентября 2003 года,

вновь подтверждая свою поддержку мирного процесса и свою неизменную приверженность, в том числе через посредство той роли, которую играет Миссия Организации Объединенных Наций в Эфиопии и Эритрее (МООНЭЭ), полному и скорейшему осуществлению Всеобъемлющего мирного соглашения, подписанного правительствами Эфиопии и Эритреи (далее именуемыми «сторонами») 12 декабря 2000 года, и предшествовавшего ему Соглашения о прекращении военных действий от 18 июня 2000 года (S/2000/1183 и S/2000/601, соответственно, далее именуемых «Алжирскими соглашениями»), и решения о делимитации, вынесенного Комиссией по установлению границы 13 апреля 2002 года (S/2002/423), которое было принято сторонами в качестве окончательного и имеющего обязательную силу в соответствии с Алжирскими соглашениями,

отмечая с озабоченностью сохраняющуюся тупиковую ситуацию в мирном процессе, обусловленную главным образом отсутствием прогресса в демаркации границы,

с озабоченностью принимая к сведению двенадцатый доклад о работе Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией от 27 февраля 2004 года, в частности ее вывод о том, что в сложившейся ситуации Комиссия не сможет осуществлять мероприятия по демаркации,

выражая свою озабоченность по поводу того, что Эфиопия отвергла существенные части решения Комиссии по установлению границы и в настоящее время не сотрудничает с ней,

выражая также свое разочарование по поводу того, что Эритрея в настоящее время отказывается взаимодействовать со Специальным посланником Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее,

04-26838 (R) 120304 120304
0426838

особо отмечая, что сотрудничество со Специальным посланником дает обеим сторонам конкретную возможность продвинуть вперед мирный процесс,

учитывая растущий спрос на деятельность Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и ресурсы, выделяемые международным сообществом на цели поддержания мира и миростроительства, и *напоминая* о дополнительных оперативных расходах, связанных с задержками в процессе демаркации,

выражая свою поддержку Специальному представителю Генерального секретаря и МООНЭЭ,

рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2004/180) и *полностью поддерживая* содержащиеся в нем замечания,

1. *постановляет* продлить мандат МООНЭЭ до 15 сентября 2004 года с сохранением численности военнослужащих и военных наблюдателей, санкционированной в резолюции 1320 (2000) от 15 сентября 2000 года;

2. *вновь настоятельно призывает* стороны в полной мере и оперативно сотрудничать с МООНЭЭ в выполнении ее мандата и активизировать свои усилия по обеспечению безопасности всего персонала МООНЭЭ и *вновь самым категорическим образом повторяет* свое требование о том, чтобы стороны обеспечили МООНЭЭ полную свободу передвижения и немедленно и без каких-либо предварительных условий сняли все ограничения и препятствия, мешающие работе МООНЭЭ и ее персоналу при выполнении ее мандата;

3. *подчеркивает*, что главная ответственность за осуществление Алжирских соглашений и решения Комиссии по установлению границы между Эритреей и Эфиопией лежит на обеих сторонах;

4. *призывает* стороны в полной мере и оперативно сотрудничать с Комиссией по установлению границы и создать необходимые условия для быстрого осуществления демаркации, в том числе путем безоговорочного подтверждения признания Эфиопией решения Комиссии по установлению границы, путем назначения Эфиопией офицеров по связи на местах и выплаты ее взносов Комиссии по установлению границы;

5. *вновь подтверждает* исключительное значение политического диалога между двумя странами для завершения мирного процесса и закрепления достигнутого прогресса и *настоятельно призывает* обе стороны нормализовать свои отношения, в том числе путем принятия мер укрепления доверия, и воздерживаться от любой угрозы силой или применения силы в отношении друг друга;

6. *вновь заявляет* о своей поддержке инициативы Генерального секретаря использовать свои добрые услуги посредством назначения Специального посланника в целях содействия осуществлению Алжирских соглашений, решения Комиссии по установлению границы и соответствующих резолюций и решений Совета Безопасности и в целях нормализации дипломатических отношений между двумя странами и *особо отмечает*, что это назначение не представляет собой альтернативный механизм;

7. *выражает* свою полную поддержку Специальному посланнику Генерального секретаря по Эфиопии и Эритрее Ллойду Эксуорсу, *подчеркивает*,

что Специальный посланник пользуется единодушной поддержкой свидетелей Алжирских соглашений, а именно Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки, Алжира, Африканского союза и Европейского союза, и *настоятельно призывает* обе стороны, в частности правительство Эритреи, в конструктивном духе и без дальнейших задержек установить взаимодействие со Специальным посланником;

8. *вновь настоятельно призывает* обе стороны быстро установить прямой маршрут авиационного сообщения на большой высоте между Асмэрой и Аддис-Абебой, что освободило бы МООНЭЭ и государства-члены от ненужных дополнительных расходов;

9. *постановляет* внимательно следить за шагами, предпринимаемыми сторонами для выполнения их обязательств по Алжирским соглашениям, в том числе через Комиссию по установлению границы, и рассматривать любые последствия для МООНЭЭ;

10. *просит* Генерального секретаря внимательно следить за ситуацией и осуществлять обзор эффективности миссии и по мере необходимости корректировать и упорядочивать деятельность миссии, учитывая также мандат МООНЭЭ, изложенный в пункте 2 резолюции 1320 (2000);

11. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.